



[www.oregon.gov/energy](http://www.oregon.gov/energy)

Sở Năng lượng Oregon giúp người dân Oregon đưa ra những quyết định sáng suốt và duy trì hệ thống năng lượng bền bỉ và có giá phải chăng. Chúng tôi đề xuất các giải pháp nhằm định hình quá trình chuyển đổi năng lượng sạch công bằng, bảo vệ môi trường và sức khỏe cộng đồng, và cân bằng một cách có trách nhiệm các nhu cầu sử dụng năng lượng và tác động đến các thể hệ hiện tại và cả các thế hệ tương lai.

Chúng tôi tập trung vào việc giúp Oregon duy trì vị thế dẫn đầu về năng lượng và đạt được các mục tiêu về năng lượng và khí hậu của tiểu bang. Điều này đồng nghĩa với việc có nguồn năng lượng đáng tin cậy, dễ tiếp cận cho người dân Oregon. Nó có nghĩa là những hệ thống năng lượng an toàn, đảm bảo an ninh với các nguồn trợ giúp đa dạng có thể chịu được những sự biến đổi, bao gồm các trường hợp khẩn cấp. Và điều đó có nghĩa là một sự cam kết tạo ra nguồn năng lượng mới đáp ứng các nhu cầu của tiểu bang của chúng ta – ở cả hiện tại và tương lai.



Quý vị đã từng nghe podcast Grounded của chúng tôi chưa? Đọc các tin tức về năng lượng và lắng nghe các tập trên blog của chúng tôi:

[energyinfo.oregon.gov](http://energyinfo.oregon.gov)



*Dẫn dắt Oregon tới một tương lai an toàn, công bằng, sạch sẽ và bền vững.*

Oregon Department of Energy

550 Capitol St. NE  
Salem, OR 97301

AskEnergy@oregon.gov  
Direct: 503-378-4040  
Toll-free: 1-800-221-8035  
FAX: 503-373-7806

[www.oregon.gov/energy](http://www.oregon.gov/energy)

[energyinfo.oregon.gov](http://energyinfo.oregon.gov)  
[Facebook.com/OregonDepartmentofEnergy](https://www.facebook.com/OregonDepartmentofEnergy)  
[Twitter.com/ODOEnergy](https://twitter.com/ODOEnergy)  
[Instagram.com/ODOEnergy](https://www.instagram.com/ODOEnergy)

This brochure is available in other languages:  
[www.oregon.gov/energy/about-us](http://www.oregon.gov/energy/about-us)

November 2023

# Sở Năng Lượng Oregon



OREGON  
DEPARTMENT OF  
ENERGY



## Cách Chúng tôi Giúp đỡ Quý vị

### Các khoản Khích lệ và Hồi phí

- Máy bơm nhiệt tiết kiệm năng lượng
- Các khoản hồi phí năng lượng cho gia đình
- Lưu trữ năng lượng mặt trời
- Tái xây dựng sau cháy rừng
- Các nguồn năng lượng tái tạo và phục hồi trong cộng đồng
- Các chương trình năng lượng của liên bang

### Các Lớp học Thoải mái

- Kiến thức chuyên môn và lời khuyên để cải thiện hiệu quả năng lượng trong các trường học trên toàn tiểu bang
- Hướng dẫn thực hiện hợp đồng với các công ty dịch vụ năng lượng
- Cơ hội giáo dục với các hội thảo trong ngày hội nghề nghiệp hoặc hội chợ việc làm

### Các Doanh nghiệp, Trang trại, Tổ chức Phi Lợi nhuận và Bộ lạc đang Phát triển Mạnh

- Chương trình Định hướng Cộng đồng nhằm khuyến khích các cộng đồng công lý môi trường tham gia việc tiếp cận các cơ hội tài trợ để đạt được những mục tiêu về năng lượng của họ
- Hỗ trợ năng lượng cho nông thôn và nông nghiệp
- Chuyên môn, tiếp cận và đào tạo về kỹ thuật của Bộ luật Năng lượng (Energy Code)
- Hướng dẫn cho các dự án năng lượng, từ đội nhiên liệu thay thế đến vỏ bọc công trình
- Xây dựng các tiêu chuẩn về hiệu suất

## Cách Chúng tôi Giúp Oregon

### Dẫn đầu Về Năng lượng

- Hỗ trợ các chương trình của tiểu bang về năng lượng sạch và khả năng phục hồi
- Phát triển một chiến lược về năng lượng của tiểu bang để xác định các lộ trình cho một tương lai năng lượng sạch công bằng
- Nghiên cứu và đánh giá các công nghệ và chính sách hỗ trợ cho tương lai năng lượng sạch đó
- Theo dõi và hỗ trợ các nỗ lực của tiểu bang để tăng cường cơ sở hạ tầng và sử dụng xe điện
- Giúp chính phủ Oregon lãnh đạo bằng hình mẫu qua các Chương trình Thiết kế Tiết kiệm Năng lượng và Công nghệ Năng lượng Xanh của Tiểu bang
- Đánh giá và đề xuất các tiêu chuẩn về tiết kiệm năng lượng cho các thiết bị và trang thiết bị khác

### Các Nguồn trợ giúp về Năng lượng Đa dạng

- Theo dõi tiến độ nhằm đạt được các mục tiêu năng lượng sạch và giảm khí thải nhà kính của tiểu bang
- Hỗ trợ quy trình công khai của Hội đồng Xác định Cơ sở Năng lượng (Energy Facility Siting Council) trong việc đánh giá các cơ sở năng lượng được đề xuất, sửa đổi cơ sở hiện hành và ngừng hoạt động
- Tạo ra bảng thông tin dữ liệu về năng lượng như Bảng Tổng hợp Tài nguyên Điện (Electricity Resource Mix), Bảng thông tin về Xe chạy Điện (Electric Vehicle Dashboard), Bảng thông tin về Năng lượng Mặt trời (Solar Dashboard) và các bảng thông tin khác

### Chuẩn bị Sẵn sàng cho Tình huống Khẩn cấp và An toàn Hạt nhân

- Phát triển Kế hoạch An ninh Năng lượng cho tiểu bang nhằm xác định các rủi ro với hệ thống điện, nhiên liệu lỏng, và khí đốt tự nhiên/propan, và đề xuất những cách giảm thiểu các rủi ro đó
- Thực hiện Kế hoạch Hành động về Nhiên liệu của Oregon để ứng phó với sự thiếu hụt và gián đoạn về dầu mỏ
- Đại diện cho lợi ích Của Oregon trong việc dọn dẹp Khu vực Hạt nhân Hanford (Hanford Nuclear Site) và ứng phó với các trường hợp khẩn cấp tại Hanford và Trạm phát điện Columbia (Columbia Generating Station)
- Cung cấp hướng dẫn và giám sát xử lý và vận chuyển chất thải phóng xạ trong tiểu bang



## Cách Quý vị Giúp Oregon

### Cách Quý vị Giúp Oregon

- Đăng ký chương trình năng lượng tái tạo hoặc năng lượng xanh của dịch vụ tiện ích của quý vị
- Hoàn thành Điểm Năng lượng Xanh Gia đình (Home Energy Score) để xác định các tùy chọn nâng cao hiệu quả
- Lắp đặt bộ điều nhiệt có thể lập trình
- Cân nhắc việc thay thế những máy sưởi kiểu cadet không hiệu quả hoặc máy sưởi gờ chân tường bằng máy bơm nhiệt
- Trao đổi với chủ lao động của quý vị về lựa chọn làm việc từ xa để giảm thiểu việc đi lại

### Mua sắm Thông minh hơn và Tiết kiệm Năng lượng

- Mua các thiết bị tiết kiệm năng lượng - tìm nhãn xanh dương ENERGY STAR
- Đầu tư vào bóng đèn đi-ốt phát quang (đèn LED)
- Lắp đặt bộ hẹn giờ cho đèn trong nhà và ngoài trời

### Dọn dẹp Quá trình Quý vị Đi Làm

- Chọn chiếc xe tiếp theo của quý vị là mô hình xe điện hoặc xe hybrid không có hoặc ít khí thải
- Đi bộ, đạp xe, đi chung xe, hoặc sử dụng phương tiện công cộng khi có thể
- Xem xét các lựa chọn đi chung xe ô tô gần quý vị
- Kết hợp các chuyến đi, đi đúng giới hạn tốc độ, bơm lốp xe của quý vị đúng cách, và bảo dưỡng xe thường xuyên